

# Villé und Basseberg Schwimm-Stadion mit Sonne und Holz



**énergivie**  
L'Alsace dit oui aux énergies renouvelables!

## ici une installation solaire thermique

**POURQUOI ?**  
Cette installation utilise une énergie renouvelable, le soleil, en remplacement d'une énergie classique (fioul, gaz ou électricité). Elle sert au chauffage des bassins du centre nautique.

**COMMENT ÇA MARCHE ?**  
L'eau est pompée dans les bassins, amenée dans des tubulures en polypropylène (mouquette solaire). Un appoint (les chaudières au bois et au fioul) apporte le complément d'énergie nécessaire lorsque le soleil est absent longtemps. L'installation fonctionne d'Avril à Octobre.

**CARACTÉRISTIQUES**

- Maitre d'ouvrage : Communauté de Communes du Canton de Villé
- Bureau d'études : THERM'ELC (Horboung Wis) / Installateur : Saint Pierre Herbach et Filz (Bassembert)
- Surface des capteurs : 425 m<sup>2</sup>
- Mise en service : 2007

**AVANTAGES DE L'INSTALLATION**

- Le soleil est une ressource naturelle disponible et renouvelable à l'infini, non polluante
- C'est une énergie gratuite
- Son utilisation généralisée permet de créer des emplois en Alsace
- Son utilisation généralisée permet de créer des emplois en Alsace
- Cette installation permet d'éviter l'émission de 50 tonnes de CO<sub>2</sub> chaque année

**QUI FINANCE ?**

- Maitre d'ouvrage : 21 310 € HT (50%)
- Région Alsace : 21 310 € HT (50%)
- ADEME : 21 310 € HT (100%)

**CONTACTS**  
EN SAVOIR PLUS SUR LES ÉNERGIES RENOUVELABLES → [www.energievie.fr](http://www.energievie.fr)



**énergivie**  
L'Alsace dit oui aux énergies renouvelables!

## ici une chaufferie automatique au bois

**POURQUOI ?**  
Le chauffage moderne au bois permet la valorisation énergétique des sous-produits de la forêt ou des industries du bois. Le bois-énergie participe ainsi à l'entretien de la forêt et du paysage. C'est une ressource largement disponible en Alsace et renouvelable à l'infini si elle est bien gérée.

**COMMENT ÇA MARCHE ?**  
Le bois récupéré est défilé, séché et alimente en continu la chaudière grâce à un système automatisé. La chaudière alimente le Centre Nautique Aquavallées, le MJC et la Maison de l'Enfant, la Bibliothèque et le Centre Administratif de la Communauté de Communes.

**CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE L'INSTALLATION**

- Le bois-énergie est plus économique que les énergies classiques et, sous la forme de plaquettes ou de granulés, indépendante de la conjoncture internationale
- Son utilisation généralisée permet de créer 3 fois plus d'emplois locaux que les énergies classiques
- Cette installation permet d'éviter l'émission de 400 tonnes de CO<sub>2</sub> par an si l'on considère le stockage de carbone lors de la croissance des arbres
- Maitre d'ouvrage : Communauté de Communes du Canton de Villé
- Architecte : Hubert BIRCH (Saint Pierre Bâle)
- Bureau d'études : THERM'ELC (Horboung Wis) / Installateur : TechnoChauffe (Bâle) - C.L.K. (Weyersheim)
- Puissance chaudière bois : 540 kW
- Surface chaudière : 5 457 m<sup>2</sup>
- Consommation annuelle : 2 300 à 2 500 m<sup>3</sup> de plaquettes de bois forestières
- Année de mise en service : 2006

**QUI FINANCE ?**

Coût des travaux chaudière bois : 135 000 € HT

Financement :

- Région Alsace : 135 000 € (100%)
- Maitre d'ouvrage : 135 000 € (100%)
- ADEME : 135 000 € (100%)
- Conseil Général du Bas-Rhin : 48 500 € (36%)

**CONTACTS**  
EN SAVOIR PLUS SUR LES ÉNERGIES RENOUVELABLES → [www.energievie.fr](http://www.energievie.fr)

Das Schwimmzentrum Aquavallées von Villé und Basseberg besteht aus Hallenbecken und einem Außenbecken. Seit 2003/4 sind zwei Solarabsorbermatten-Anlagen auf dem Gebäude des Schwimmzentrums installiert, eine mit 125 m<sup>2</sup> für die Beheizung des Außenbeckens, die andere mit 300 m<sup>2</sup> die Erwärmung des Wassers der Innenbecken. Seit 2006 versorgt eine zusätzliche automatische Holzheizung ein Nahwärmenetz, an dem das Schwimmzentrum, das MJC (ein Jugendhaus), das Maison de l'Enfant („Kinderhaus“), die Bibliothek und das Verwaltungszentrum des Gemeindeverwaltungsverbands (CC) angeschlossen sind.

**Die Solarwärmeanlagen: Wie funktionieren diese ?**  
Wasser aus den Becken wird in die Solarabsorbermatten auf dem Dach des Schwimmzentrums gepumpt, dort in den Röhren aus Polypropylen solar erwärmt und dann wieder in die Becken eingespeist. Eine Zusatzheizung (Holz- und Heizölkesel) ergänzen die Solaranlage, wenn die Sonne länger nicht scheint. Die Solaranlage ist von April bis Oktober in Betrieb. Eingesparter Brennstoff (2007) : 21.100 Liter  
Fläche der Solarabsorbermatten: 425 m<sup>2</sup>  
Vermiedener CO<sub>2</sub>-Ausstoß : 50 t jährlich  
Bauherr : CC des Kantons Villé, Kosten (Solaranlagen): 71.800 €  
Finanzierung: CC, 40%, Région Alsace 30%, ADEME 30%

**Die Holzheizung: Wie funktioniert diese ?**  
Das Holz wird gesammelt und gehackt, in einem Schuppen getrocknet und dann direkt in den Speicher geschüttet, der kontinuierlich und automatisch den Heizkessel versorgt. Diese Energiequelle ist kostengünstiger als die klassischen Energiequellen und als Hackschnitzel oder Pellets unabhängig von der internationalen Konjunktur. Diese Holzenergienutzung schafft dreimal mehr lokale Beschäftigung als die klassischen Energien. Leistung des Holzheizkessels: 540 kW  
Verbrauch: 2300 bis 2500 m<sup>3</sup>/Jahr an Wald-Holz hackschnitzeln  
Beheizte Fläche : 5457 m<sup>2</sup>. Bauherr: CC des Kantons von Villé  
Vermiedener CO<sub>2</sub>-Ausstoß: 400 t jährlich (Anm.: bei Nachhaltigkeit)  
Der Heizölverbrauch sank von 167.000 l auf 50.000 l pro Jahr

**Communauté de Communes du Canton de Villé (Gemeindeverwaltungsverband Kanton Villé)**  
Centre administratif et Centre Nautique Aquavallées, Route de Villé, F-67220 BASSEMBERG, T. (CA) 03-88-58 91 65, F. -57 17 46  
T.(CN) 03-88-589393, courrier@ et aquavallees@cc-cantondeville.fr  
[www.cc-canton-de-ville.fr/?Environnement:Energies\\_renouvelables](http://www.cc-canton-de-ville.fr/?Environnement:Energies_renouvelables)

**Anmeldung:** Die Info-Tafeln sind gut außen am Zentrum sichtbar. Besichtigungen der technischen Anlagen: bitte sich mindestens 15 Tage zuvor anzumelden zwecks Organisation der Besuche. Die sportlichen Einrichtungen sind zu den Öffnungszeiten zugänglich. **Anfahrt:** Straße zwischen Villé und Basseberg. **Bus Linie 502 Villé - Sélestat:** [www.cc-canton-de-ville.fr/?Transports](http://www.cc-canton-de-ville.fr/?Transports), [www.ter-sncf.com/alsace/index.asp](http://www.ter-sncf.com/alsace/index.asp)

**Text :** nach Infotafeln am Zentrum und Internet –Seite s.o.  
**Red.:** Dr. Georg Löser, 091009. **Fotos (4) © Georg Löser, 090704**  
**Hg.:** ECOTrinova e.V., D-79194 Gundelfingen, [www.ecotrinova.de](http://www.ecotrinova.de)  
Projekt **Sonnen-Energie-Wege:** gefördert vom Umweltministerium Baden-Württemberg, Agenda21 Büro Freiburg, von der ECO-Stiftung für Energie-Klima-Umwelt und durch viele Ehrenamtliche.